

القيم الأخلاقية في رواية " رأيت رام لله " لمريد البرغوثي

(دراسة داخلية)



رسالة

قدمت لاستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة

سرجانا (ليسانس) في اللغة العربية بقسم آداب آسيا الغربية

من كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين

إعداد

تريسنواتي .س

F031191036

قسم آداب آسيا الغربية

كلية علوم اللإنسانية

جامعة حسن الدين

2024



## SKRIPSI

**"NILAI MORAL DALAM NOVEL RA'AYTU RAMALLAH  
KARYA MOURID BARGHOUTI"**

Disusun dan diajukan oleh:

**TRISNAWATIS**

Nomor Pokok : F031191036

Telah dipertahankan di depan Panitia Ujian Skripsi

Pada tanggal 23 Februari 2024

dan dinyatakan telah memenuhi syarat

Menyetujui

Komisi Pembimbing

Konsultan I,

Konsultan II,

**Haeriyah, S.Ag., M.Pd.I.**  
NIP. 197508312008122002

**Mujadilah Nur, S.S., M.Hum**  
NIP. 198704232018016001



Ketua Departemen  
Sastra Asia Barat

**Haeruddin, S.S., M.A.**  
NIP. 197810052005011002



قرار عميد كلية العلوم الإنسانية


جامعة حسن الدين

كلية العلوم الإنسانية

وفقا لتكليف عميد كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين برقم: 213/UN4.9.1/KEP/2023 في 10 فبراير 2023 م، يعلن قبول أطروحة الطالبة و الموافقة عليها باسم: تريستوا.س (F031191036) لإحالتها إلى لجنة فحص أطروحة قسم آداب آسيا الغربية بكلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين.


مكسر، 31 يناير 2024 م

المشرفة الثانية،

  
مجادلة نور، الماجستير

NIP. 198704232018016001

المشرفة الأولى،

  
خيرية، الماجستير

NIP. 197508312008122002

صرخت هذه الرسالة للمناقشة

أمام لجنة المناقشة

عميد كلية العلوم الإنسانية

عنه: رئيس قسم آداب آسيا الغربية



خير الدين، الماجستير

NIP. 197810052005011002



قراره لآنة مناقشه  
آامعه آسن الالمن كلفة العلوم الإنسانيه  
قسم آآاب آسيا الغربيه

في الوم، 23 فبراير 2024 قد انفقآ لآنة المناقشه على هآه الرساله العلميه بموضوع : القيم الأخلفيه في روايه "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي (دراسه داخلية).  
قدمآ لاستفاه بعض الشروط المطلوبه للحصول على درجه سرجانا (لسانيس) في اللغة العربيه بقسم آآاب آسيا الغربيه كلفة العلوم الإنسانيه آامعه آسن الالمن.

مكسر، 23 فبراير 2024 م

لآنة المناقشه

1. الرئيسه : آآيره، الماجستير
2. المسكآيره : مجآآله نور، الماجستير
3. المناقش الأول : الالكنور شمس البحر عبد الحميد، الماجستير
4. المناقش الثاني : إهام رمضان، الماجستير
5. المشرفه الأولى : آآيره، الماجستير
6. المشرفه الثاني : مجآآله نور، الماجستير



## SURAT PERNYATAAN

YANG BERTANDATANGAN DIBAWAH INI:

NAMA : TRISNAWATI, S  
NIM : F031191036  
JURUSAN : SASTRA ASIA BARAT/ARAB  
JUDUL SKRIPSI : NILAI MORAL DALAM NOVEL "RA'AYTU  
RAMALLAH" KARYA MOURID BARGHOUTI  
(TINJAUAN INTRINSIK)

MENYATAKAN DENGAN SEBENAR-BENARNYA BAHWA SKRIPSI INI ADALAH HASIL KARYA ASLI SAYA SENDIRI DAN BUKAN MERUPAKAN HASIL PLAGIARISME KARYA ORANG LAIN ATAUPUN SEGALA KEMUNGKINAN LAIN YANG PADA HAKEKATNYA BUKAN MERUPAKAN KARYA TULIS SKRIPSI SAYA SECARA ORISINIL DAN OTENTIK.

BILA DIKEMUDIAN HARI DIDUGA KUAT ADA KETIDAKSESUAIAN ANTARA FAKTA DENGAN PERNYATAAN INI, SAYA BERSEDIA MENERIMA SANKSI YANG SESUAI DENGAN PERATURAN YANG BERLAKU.

DEMIKIAN SURAT PERNYATAAN INI DIBUAT DENGAN KESADARAN TANPA ADA PAKSAAN DARI PIHAK MANAPUN.

MAKASSAR, 23 FEBRUARI 2024

  
METERAL  
TEMPEL  
(TRISNAWATI.S)



Optimized using  
trial version  
[www.balesio.com](http://www.balesio.com)

UNIVERSITAS HASANUDDIN  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
DEPARTEMEN SASTRA ASIA BARAT


Sesuai dengan surat penugasan Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin Nomor: 213/UN4.9.1/KEP/2023 tanggal 10 Februari 2023, dengan ini menyatakan menerima dan menyetujui skripsi mahasiswa, atas nama: **Trisnawati.S (F031191036)** untuk diteruskan kepada panitia ujian skripsi Departemen Sastra Asia Barat Fakultas Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin.

Makassar, 31 Januari 2024

Pembimbing I

Pembimbing II

  
**Haeriyah, S.Ag., M.Pd.I.**  
NIP. 197508312008122002

  
**Mujadilah Nur, S.S., M.Hum.**  
NIP. 198704232018016001

Disetujui untuk diteruskan  
Kepada Panitia Ujian Skripsi  
Dekan  
u.b. Ketua Departemen Sastra Asia Barat

  
**Haeruddin, S.S., M.A.**  
NIP. 197810052005011002



## تمهيد

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والشكر لله على وجوده سبحانه وتعالى على كل نعمة و بركته و قدرته حتى أستطيع أن أكمل كتاب هذه البحث باللغة العربية و أقدمه إلى قسم آداب آسيا الغربية كلية العلوم الإنسانية بجامعة حسن الدين بالموضوع القيم الأخلاقية في رواية " رأيت رام لله " لمريد البرغوثي (دراسة داخلية)". من أجل استيفاء أحد متطلبات الحصول على درجة سرجانا في اللغة العربية بقسم آداب آسيا الغربية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين. كمنا لا تنسى الباحثة أن ترسل الصلاة والسلام على النبي محمد صلى لله عليه وسلم، وهو خاتم الأنبياء و يكون ايضا الأسوة الحسنة للبشرية. مع أسرته وأصحابه، والناس الذين دائماً ما يتبعوله حتى نهاية الزمان.

تفهم الكاتبة أنه خلال إعداد هذه الرسالة الجامعية، واجه العديد من التحديات. ومع ذلك، بنية صافية وإخلاص، وصبر، وحماس، وجهد، ودعاء إلى لله سبحانه وتعالى، وبالدعم والإرشاد من مختلف الأطراف، خاصة من المشرفين، وبمراضة الله سبحانه وتعالى، نجح الكاتب أخيراً في إكمال هذه الرسالة الجامعية.

بهذا، وبكل تواضع وبمصاحبة صادقة للدعاء والإخلاص، تتقدم الكاتبة بجزيل الشكر للأستاذة حيرية، الماجستير كالمشرفا الأولى، وللأستاذة مجادلة نور، الماجستير كالمشرفا الثانية.

الدين بصبر وإخلاص قدموا وقتهم وأفكارهم وجهدهم بصدق لتوجيه وإرشاد الكاتبة



الرسالة الجامعية. وكذلك قدموا للكاتبه المعرفة خلال الإرشاد. نسأل لله تعالى أن يجزيهم عنا

خير الجزاء على جميع الخدمات التي قدموها لنا، ونسأل لله أن يحفظهم ويحميهم دائماً.

جزاكم الله خيراً جميع حسناتهما في كتابة هذه الرسالة تلقي الباحثة المساعدة

والتشجيع والتوجيه من جهات مختلفة لذلك تعرب الباحثة عن عميق امتنانها لى:

1. البروفيسر الدكتور جمال الدين جومفا، م الماجستير. كما رئيس الجامعة حسن الدين.
2. البروفيسر الدكتور أكين دولي، الماجستير. كما عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة حسن الدين.
3. السيد خير الدين، الماجستير. كرئيس لقسم آداب آسيا الغربية، جامعة حسن الدين.
4. السيدة خريفة، الماجستير، سكرتيرة قسم آداب آسيا الغربية جامعة حسن الدين.
5. جميع محاضري آدب غرب آسيا للخدمات وللمعرفة المقدمة عندما كان الباحثة لا يزال طالبة.
6. تسعد الطاقم الإداري لكلية العلوم الثقافية ، وخاصة قسم آدب غرب آسيا بجامعة حسن الدين، بخدمة الباحثة في إدارة استكمال الملفات حتى يتمكن الباحثة من تقديمها في الوقت المحدد.
7. الى والدي الكاتبه (سالح و مينا)، الشكر لا ينتهي على كل الحب الذي لا ينتهي، على





هذه الفترة، حتى تمكنت الكاتبة من الوصول الى هذه المرحلة وإتمام الرسالة حتي النهاية.

8. إلى إختوتي الأعزاء، ديوي أنريني س، رسك أكتافيا رمضان، و رسونتو س، شكرا لكم على

الروح والدعم ولحماس طوال هذه الفترة. تحيات الحب لكم.

9. الأسرة الكبيرة التي لا تتوقف أبداً عن تقديم التشجيع والدعم حتى تتمكن الباحثة من إنهاء هذه الرسالة.

10. إلى أصدقائي الأعزاء، فريدة و نور حسرة سري وحيوي شكور ، اللذين قدموا الروح ولحاماس للكاتبة، وكذلك المساعدة خلال فترة الدراسة حتى الآن. نسأل لله أن يجعل صداقتنا تستمر حتى الجنة.

11. أصدقاء أدب غرب آسيا ٢٠١٩ لدعمهم ومساعدتهم في عملية إتمام هذه الرسالة.

12. جميع الأطراف التي تستطيع الباحثة أن تذكرها واحداً تلو الآخر، التين أدلوا صلاتهم ودعمهم حتى الانتهاء من هذه الأطروحة.

تمنى حقاً أن تسدد الله تعالى كل المساعدة من مختلفه الجهات ونأمل أن تكون هذه الرسالة مفيدة لمن قرأها وخاصة للباحثة نفسها. بكل تواضع تدرك الباحثة أن هذه الأطروحة ما زالت بها العديد من النواقص وبعيدة عن الكمال لذلك يتوقع الكاتب الافتراحت والنقد البناء لإتمام هذه الأطروحة.



مكسر، 20 جنوار 2024

الباحثة

(تريسنواتي . س)

## الفهرس

|      |                   |
|------|-------------------|
| vii  | تمهيد             |
| x    | الفهرس            |
| xiii | ملخص البحث        |
| xiv  | ABSTRAK           |
| 1    | الباب الأول       |
| 1    | مقدمة             |
| 1    | 1.1 خلقية البحث   |
| 3    | 1.2 تنوع المسائل  |
| 4    | 1.3 تحديد المسائل |
| 4    | 1.4 مسائل البحث   |
| 5    | 1.5 أهداف البحث   |
| 5    | 1.6 المنافع البحث |
| 6    | الباب الثاني      |
| 6    | الدراسة المكتبية  |



|          |  |
|----------|--|
| 7.....   | 2.1.2 النهج الجوهرى  |
| 8.....   | 2.1.3 قيم اخلاقية  |
| 15 ..... | 2.3. إطار الفكر  |
| 16 ..... | الباب الثالث   |
| 16 ..... | مناهج البحث  |
| 16 ..... | 3.1 نوع البحث  |
| 16 ..... | 3.2 مصادر البيانات   |
| 17 ..... | 3.3 الطريقة جمع البيانات   |
| 18 ..... | 3.4 تقنية تحليل البيانات   |
| 19 ..... | 3.5 وسائل البحث  |
| 19 ..... | 3.6 خطوات البحث  |
| 21 ..... | الباب الرابع   |
| 21 ..... | نتائج البحث  |
| 21 ..... | 4.1 سيرة الكاتب  |
| 21 ..... | 4.2 ملخص   |
| 22 ..... | 4.3 أنواع القيم الأخلاقية فى رواية رأيت رام الله                                   |
| 22 ..... | 4.3.1 علاقة الإنسان مع الله (الدين الأخلاقى)                                       |
| 24 ..... | 4.3.2 علاقة الإنسان مع نفسه (الأخلاق الفردية)                                      |
|          | 4.3.3 العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين فى المجال الاجتماعى (الأخلاق الاجتماعية) |
| 30 ..... |  |
|          | 4.4 أشكال إيصال الرسائل الأخلاقية فى رواية رأيتو رام الله للكاتب مريد البرغوثى .   |
|          | 4.4.1 شكل التسليم المباشر  |



|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 39 | ..... شكل التسليم غير المباشر .4.4.2 |
| 42 | ..... الباب الخامس                   |
| 42 | ..... خاتمة                          |
| 42 | ..... 5.1 الخلاصة                    |
| 42 | ..... 5.2 الاقتراحات                 |
| 44 | ..... المراجع الإندونيسية            |



## ملخص البحث

تريسناواتي س. "القيم الأخلاقية في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد برغوثي (نظرة داخلية)". إشراف : الأستاذة حيرية، الماجستير و الأستاذة مجادلة نور، الماجستير.

هذا البحث يتناول القيم الأخلاقية في رواية رأيت رام الله من خلال تحليل داخلي. يتم هذا البحث بسبب وجود أنواع متعددة من القيم الأخلاقية في رواية رأيت رام الله، بما في ذلك القيم الأخلاقية الفردية والدينية والاجتماعية. يهدف هذا البحث إلى (1) تحديد القيم الأخلاقية الموجودة في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد برغوثي، (2) تحليل كيفية تقديم القيم الأخلاقية في هذه الرواية باستخدام النظرة الداخلية.

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو بحث المراجعة الوصفية الكيفية. طريقة جمع البيانات تشمل تقنيات القراءة والملاحظة. أما تقنية تحليل البيانات المستخدمة فهي تحليل وصفي يشمل مراحل (1) تقليل البيانات، (2) تقديم البيانات، و (3) استخلاص الاستنتاجات.

نتائج البحث تشير إلى أن (1) أنواع القيم الأخلاقية الموجودة في رواية رأيت رام الله تتكون من ثلاثة أقسام، وهي: العلاقة بين الإنسان والله (الأخلاق الدينية) تحتوي على 3 اقتباسات تتضمن الشكر، والعبادة، والاستسلام، والإخلاص، والتوكل على الله. العلاقة بين الإنسان ونفسه (الأخلاق الفردية) تحتوي على 13 اقتباساً تشمل التواضع، والصبر، والتعلم الذاتي وعدم إعاقة الآخرين، وتحمل المسؤولية، والانضباط، والصدق الدائم. العلاقة بين الإنسان والآخرين في السياق الاجتماعي (الأخلاق الاجتماعية) تشمل المساعدة المتبادلة، والاحترام والود للآخرين، والحفاظ على العلاقات العائلية، وتقديم المحبة، والتشارك مع الآخرين، والوفاء بالوعد، والتسامح بين مختلف الأديان. (2) شكل تقديم القيم الأخلاقية في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد برغوثي هو مباشر وغير مباشر، من خلال رسم شخصيات الشخصيات، والتفسير، والرمزية.



الكلمات المفتاحية : القيم الأخلاقية، الرواية، رأيت رام الله، داخلي.

## ABSTRAK

**Trisnawati S. “Nilai Moral Dalam Novel Ra’aytu Ramallah karya Mourid Barghouti (Suatu Tinjauan Intrinsik)”. Dibimbing oleh Haeriyah, S.Ag., M.Pd.I dan Mujadilah Nur, S.S., M.Hum .**

Penelitian ini membahas tentang Nilai Moral dalam Novel Ra’aytu Ramallah dengan menggunakan suatu analisis intrinsik. Penelitian ini dilakukan karena di dalam novel Ra’aytu Ramallah terdapat beberapa jenis nilai moral, termasuk nilai moral individu, agama dan sosial. Penelitian ini bertujuan untuk (1) Mengidentifikasi nilai moral yang terdapat dalam Novel Ra’aytu Ramallah karya Mourid Barghouti, (2) Menganalisis bagaimana bentuk penyampaian nilai moral dalam Novel Ra’aytu Ramallah karya Mourid Barghouti menggunakan tinjauan intrinsik.

Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian pustaka yaitu deskriptif kualitatif. Metode pengumpulan data yaitu menggunakan teknik baca dan teknik catat. Adapun teknik analisis data yang digunakan yaitu analisis deskriptif dengan tahapannya yaitu (1) reduksi data, (2) penyajian data, dan (3) penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) Jenis nilai moral yang terdapat dalam novel Ra’aytu Ramallah terdapat tiga bagian, yaitu: hubungan manusia dengan Tuhan (moral Religi) terdapat 3 kutipan meliputi rasa syukur, beribadah kepada Tuhan, bersyukur, ikhlas, dan tawakal kepada Allah. Hubungan manusia dengan diri sendiri (moral Individu) terdapat 13 kutipan meliputi rendah hati, sabar, belajar mandiri dan tidak menyusahkan orang lain, bertanggung jawab, disiplin, dan selalu bersifat jujur. Hubungan manusia dengan manusia lainnya dalam lingkup sosial (moral sosial) meliputi saling tolong menolong, sopan dan ramah kepada orang lain, saling menjaga silaturahmi, memberikan kasih sayang, saling berbagi kepada sesama, saling menepati janji serta toleransi antar umat beragama. (2) Bentuk penyampaian nilai moral dalam Novel Ra’aytu Ramallah karya Mourid Barghouti adalah secara langsung dan tidak langsung, yaitu melalui pelukisan watak tokoh, interpretasi, dan simbolik.

**Kata Kunci :** Nilai moral, Novel, Ra’aytu Ramallah, Intrinsik



## ABSTRACT

**Trisnawati S. Moral Values in the novel Ra'aytu Ramallah by Mourid Barghouti (A Review of Intrinsik)". Supervised by Haeriyah, S.Ag., M.Pd.I and Mujadilah Nur, S.S., M.Hum .**

This research discusses moral values in the novel Ra'aytu Ramallah using intrinsic analysis. This research was conducted because in the novel Ra'aytu Ramallah there are several types of moral values, including individual, religious and social moral values. This research aims to (1) Identify the moral values contained in the novel Ra'aytu Ramallah by Mourid Barghouti, (2) Analyze the form of conveying moral values in the novel Ra'aytu Ramallah by Mourid Barghouti using an intrinsic review .

The type of research used in this research is library research, namely descriptive qualitative. The data collection method is using the listening method which is explained through note-taking techniques. The data analysis technique used is descriptive analysis with stages namely (1) data reduction, (2) data presentation, and (3) drawing conclusions.

The results of the research show that (1) there are 3 types of moral values contained in the novel Ra'aytu Ramallah, namely: the relationship between humans and god (religious morals) there are 3 quotes including gratitude, worshipping God, gratitude, sincerity, and trust in God. There are 13 quotes about human relationships with themselves (individual morals), including being humble, patient, learning to be independent and not causing trouble to others, being responsible, disciplined, and always being honest. Human relations with other humans in the social sphere (social morals) include helping each other, being polite and friendly to others, maintaining mutual friendship, giving affection, sharing with others, keeping promises to each other and tolerance between religious communities. (2) The form of conveying moral values in the Novel Ra'aytu Ramallah by Mourid Barghouti is direct and indirect, namely through character descriptions, interpretations and symbols.

**Keywords:** Moral Values, Novel, Ra'aytu Ramallah, Intrinsik



## الباب الأول

### مقدمة

#### 1.1 خلقية البحث

في رواية " رأيت رام الله" للكاتب مريد برغوثي، تظهر سلسلة من القيم الأخلاقية العميقة والمعقدة. تتجلى هذه القيم من خلال رحلة الشخصية الرئيسية والتفاعلات بين الشخصيات في سياق الحياة اليومية في فلسطين. القصة لا تقدم فقط سردًا غنيًا بالمآزق الأخلاقي، بل تصوّر أيضًا الصراعات والتحديات الأخلاقية التي تواجه الشخصيات الرئيسية. من خلال النظر إلى العلاقة بين القيم الأخلاقية واختيارات الشخصيات، سيقوم هذا البحث بفحص معنى وتأثير كل فعل، معززًا فهمنا لتعقيد القيم الأخلاقية التي تكمن في قلب قصة رواية " رأيت رام الله". سيكون فهمنا العميق لهذه القيم هو نقطة التحليل الرئيسية في هذا البحث حول كيف أصبحت هذه الرواية مرآة لأخلاق مجتمع فلسطين.

تتجلى القيم الأخلاقية في رواية " رأيت رام الله" من خلال شخصيات الأبطال في الرواية. واحدة من الأمثلة الملحوظة هي صمود وثبات الشخصية الرئيسية في مواجهة المأساة وعدم اليقين السياسي في فلسطين. على الرغم من المحن الثقيلة التي يواجهها، تظهر الشخصية تحملاً وثنائًا أخلاقيًا يلهم.





رواية “رأيت رام الله” للكاتب مريد البرغوثي، التي صدرت لأول مرة عام 1997، تحكي قصة مريد البرغوثي الذي غادر مسقط رأسه، أي فلسطين، أو رام الله بشكل أكثر تحديدا. كان يتنقل من بلد إلى آخر لمدة 30 عاما، مما أفقده هويته الحقيقية، وكان أيضا كاتباً ينشط كثيرا في التعبير عن صوته الداخلي من خلال توجيه أشعاره.

رواية “رأيت رام الله” تحكي أعمال مريد البرغوثي عن الاحتلال الإسرائيلي للأراضي الفلسطينية، والصراع العسكري، والمشاكل الثقافية والاجتماعية والدينية والسياسية في عام 1967. وكانت المشاكل الثقافية مثل مدرسة البنات في دير غسانة في ذلك الوقت تصل فقط إلى الصف الرابع من المدرسة الابتدائية. لأنه حسب الرأي العام في القرية بعد إتمام الصف الرابع الابتدائي، يجب على النساء البقاء في بيوتهن لانتظار زواجهن، كما يُمنع من السفر إلى أي مكان.

فالمشاكل الاجتماعية مثل التغيرات الاجتماعية التي تحدث في المجتمع الفلسطيني، مثل شخصية الأطفال الفلسطينيين الذين كانوا يتحدثون بهدوء، أصبحت الآن تميل إلى التحدث بقسوة بعض الشيء. وهذا نتيجة للصراع الطويل والاحتلال الذي خلق بيئة صعبة للغاية للأطفال الفلسطينيين. إنهم ينشأون وسط حالة من عدم اليقين والعنف ومشاعر الظلم التي يمكن أن تؤدي إلى تآكل القيم الأخلاقية التي بناها الآباء.

أسرهم والمجتمعات المحيطة بهم، بحيث يواجهون تغيرات في السلوك كرد



التجارب المؤلمة التي مروا بها وقد يتطور لديهم سلوك عنيف. كشكل من أشكال الدفاع عن النفس أو كوسيلة للتغلب على الإحباط والظلم الذي يشعرون به.

وبناء على الوصف أعلاه ، فإن اختيار رواية رأيت رام الله للكاتب مريد البرغوثي كمادة بحثية هو الأمر الصحيح لإيصال معلومات عن القيم الأخلاقية إلى القراء. كما تعرض هذه الرواية العديد من الصراعات والخسائر والصراعات الإنسانية في سياق السفر. ويمكن اعتبار الاحتلال الذي تقوم به إسرائيل عاملاً يساهم في إحداث تغييرات في شخصيات القصة في هذه الرواية، مما يوضح كيف يكون للصراعات السياسية والاجتماعية تأثير عميق على التطور الأخلاقي الفردي. يتم أيضًا سرد القصة في هذه الرواية بلغة مثيرة للاهتمام وسهلة الفهم، مما يسهل على القراء العثور على القيم الأخلاقية المعنية. .

## 1.2 تنويع المسائل

بناء على ماسبق في خلفية البحث، يجد الباحث المسائل كما يأتي:

1. تدور صراعات مختلفة في رواية رائتو رام الله مثل الصراع بين إسرائيل وفلسطين.
2. وكانت مدرسة البنات في دير غسانة في ذلك الوقت تصل إلى الصف الرابع الابتدائي فقط. وبحسب الرأي العام في القرية، بعد إنهاء الصف الرابع الابتدائي،

يجب إبقاء المرأة في المنزل لانتظار زوجها، كما يُمنع من السفر إلى أي



3. هناك تغيرات اجتماعية تحدث في المجتمع الفلسطيني، مثل شخصية الأطفال الفلسطينيين الذين كانوا يتحدثون بهدوء، أصبحوا الآن يميلون إلى التحدث بقسوة إلى حد ما بسبب الاحتلال الإسرائيلي.
4. توجد العديد من الصووعر القيم الأخلاقية في رواية "رأيت رام الله" للكاتب مريد البرغوثي.
5. يميل الناس إلى حب الأشياء الفورية، لذلك يتم أحياناً التغاضي عن عملية التفكير في استكشاف القيم الأخلاقية التي يريد المؤلف نقلها في الرواية.

### 1.3 تحديد المسائل

بناء على تنوع المسائل فنعرف أنّ مجال البحث واسع جداً. ولذلك يركز هذا البحث فقط على تحليل القيم الأخلاقية في رواية "رأيت رام الله" للكاتب مريد البرغوثي من خلال مقارنة أدبية براغماتية.

### 1.4 مسائل البحث

بناء على تحديد المسائل، يتمثل البحث مسائل كما يأتي:

1. ما أنواع القيم الأخلاقية التي تحتويها رواية "رأيت رام الله" للكاتب مريد البرغوثي

؟



2. كيف يتم تقديم القيم الأخلاقية في رواية "رأيت رام الله" للكاتب مريد ال

## 1.5 أهداف البحث

بناء على المسائل البحث السابقة فإن هذا البحث يهدف إلي:

1. لتحليل أنواع القيم الأخلاقية التي تحتويها رواية " رأيت رام الله " للكاتب مريد

البرغوثي.

2. لتحليل يتم تقديم القيم الأخلاقية في رواية " رأيت رام الله " للكاتب مريد البرغوثي.

## 1.6 المنافع البحث

الفوائد في هذا البحث هي:

1. المنافع النظرية

ومن المؤمل أن يقدم هذا البحث فهماً أعمق لدراسة التداولية الأدبية والقيم

الأخلاقية التي تتضمنها رواية " رأيت رام الله " للكاتب مريد البرغوثي. وأكثر من

ذلك، من المؤمل أن يؤدي هذا البحث إلى رفع معايير البحث الأدبي التي يمكن

تطبيقها في التطوير الأدبي وتقديم نظرة ثاقبة للقراء، وخاصة طلاب الأدب العربي في

سياق تدريس الأدب.

2. المنافع العملية

ومن المؤمل أن تصبح نتائج هذا البحث مرجعاً أو مرجعاً للباحثين أو القراء الآخرين

للحصول على معلومات تتعلق بأنواع القيم الأخلاقية التي يتضمنها المنهج



## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

#### 2.1 الأسس النظرية

عند إجراء البحوث، من المهم أن يكون لديك أساس نظري قوي. يتم استخدام الأساس النظري كدليل لدعم البحث والتأكد من إجراء البحث بطريقة مركزة ومنظمة. وفيما يلي الأسس النظرية الذي استخدمه المؤلف في هذا البحث.

##### 2.1.1 الرواية

كلمة رواية تأتي من اللاتينية *Novellas*، والتي تأتي من كلمة *novus* والتي تعني باللغة الإنجليزية جديد أو جديد. ويقال إنها جديدة لأن الرواية هي شكل من أشكال العمل الأدبي الذي ينشأ من أعمال أدبية أخرى مثل الشعر أو الدراما. الرواية هي عمل خيالي يقدم عالمًا، عالمًا يحتوي على نموذج مثالي للحياة، عالم خيالي تم بناؤه من خلال عناصر جوهرية مختلفة مثل الأحداث، والشخصيات، والتوصيف، والحبكة، ووجهة النظر، والإعداد، وما إلى ذلك. العناصر الجوهرية نفسها هي العناصر التي تلعب دورًا مباشرًا في بناء القصة. (نورجياتتورو، 2015:13).



## 2.1.2 النهج الجوهرى

النهج الجوهرى هو النهج الذى يركز على جميع جوانب العمل الأدبى. هذا النهج هو وسيلة لفحص وتقييم الأعمال الفنية من خلال تركيز الاهتمام على العناصر الواردة فيها، مثل الموضوع، والحبكة، والمكان، والشخصيات، ووجهة النظر، والرسالة التى سيتم نقلها. فى التحليل الأدبى، غالباً ما يتم تطبيق النهج الجوهرى، حيث يركز القراء على عناصر مثل أسلوب اللغة والسرد والشخصيات والموضوعات فى النص. باستخدام هذا النهج، يمكن للقراء استكشاف المعانى الخفية فى النص والحصول على فهم أعمق للرسالة التى يريد المؤلف إيصالها. تتكون الروايات من عناصر جوهرية وعناصر خارجية. العناصر الجوهرية فى الرواية وهى:

1. سمة. يتم تعريف الموضوع فى العمل الأدبى على أنه المشكلة الرئيسية أو المشكلة الرئيسية أو المشكلة الأساسية التى سيتم مناقشتها فى العمل الأدبى. الموضوع هو القضية المركزية أو الشيء الذى يريد المؤلف إيصاله فى كتابته.
2. قناة. الحبكة هى ترتيب الأحداث أو سلسلة الأحداث التى تشكل القصة. توفر الحبكة إطاراً لتطوير القصة وتحديد كيفية تأثير الأحداث على القارئ.
3. التوصيف. التوصيف هو الطريقة التى يقدم بها المؤلف الشخصيات فى القصة.



فى تقديم الشخصيات فى القصة، يستخدم المؤلف عادة التحليلية أ

أو مزيجاً من الاثنين معاً.

4. خلفية. إن الإعداد في العمل الأدبي هو عنصر المكان والزمان والظروف التي تتسبب في حدوث القصة. الإعداد هو البيئة التي تحدث فيها الأحداث.
5. أسلوب اللغة. أسلوب اللغة هو الطريقة التي يستخدم بها المؤلف اللغة في مقالته، وفي استخدام اللغة يكون للمؤلف خصائصه الخاصة. يتضمن أسلوب اللغة تقنية الكتابة واختيار الكلمات وبنية الجملة.
6. وجهة نظر. وجهة النظر أو مركز السرد القصصي في العمل الأدبي هو موقف المؤلف أو كيف يضع المؤلف نفسه في القصة.
7. تفويض. الرسالة في العمل الأدبي هي حل أو حل يقترحه المؤلف للمشكلة الرئيسية في القصة. (عبد الرشيد: 2010)

العناصر الجوهرية الموجودة في العمل الأدبي وفقاً لنورجياتتورو (1994: 23) هي:

"العناصر التي تساهم في بناء القصة. إن التماسك بين العناصر الجوهرية المختلفة هو الذي يجعل الرواية تؤتي ثمارها. أو العكس، إذا نظرنا إليها من منظورنا القرائي، فهذه هي العناصر التي سنجدتها إذا قرأنا رواية. تتضمن العناصر المعنية الموضوع والإعداد والتوصيف والمؤامرة ووجهة النظر وأسلوب اللغة والرسالة".

وما ينتبه إليه الكاتب هو العنصر الجوهري، وهو عنصر الرسالة، أي الحكمة التي يمكن

أن تؤخذ من القصة لتكون بمثابة مرآة ونظرة للحياة.



### 2.1.3 قيم اخلاقية

القيم هي أنماط الاهتمام في الحياة، سواء على المستوى الفردي أو كمجموعة (Adisubroto, 2008). القيم هي مرجعية معيارية تؤثر على الإنسان في اتخاذ الخيارات بطرق بديلة للعمل، وينصب التركيز الأساسي لهذا التفسير على العوامل الخارجية التي تؤثر على سلوك الإنسان. ويوضح (Poerwadarminta 2007: 278) أن القيمة هي نوعية المحتوى الذي يحتوي على أشياء أو خصائص مهمة تعود بالنفع على الإنسانية. إن قيمة تقديم شيء مفيد للإنسان أو الإنسانية هي مقياس للقياس في العمل الأدبي. تصف القيم الأفكار التي تشكل أسلوب حياة في فئات المجتمع الاجتماعي التي كانت حلقة وصل بالتناوب منذ حياة الأجيال السابقة .

كلمة أخلاقية تأتي من اللاتينية، وهي الأعراف ، والتي تعني العادات والسلوك والشخصية وأسلوب الحياة والشخصية. في (KBBI 2011: 592) ، moral ، didefinisikan sebagai penentu baik buruknya perbuatan atau tingkah laku يوضح كيني (1966: 89) أن الأخلاق غالبًا ما تستخدم كوسيلة لتعليم قيم أخلاقية معينة بشكل عملي وغالبًا ما يتم توضيحها من خلال القصص للقراء المعنيين.

الأخلاق والسلوك شيئان لا يمكن الفصل بينهما في الحياة الاجتماعية من أجل تحقيق القيم الإيجابية في نظر الآخرين. لأن الأخلاق تعتمد دائمًا على خير الإنسان وشره، لذلك من المهم جدًا الحفاظ على السلوك أو الأخلاق. ويتعلق الأخلاق





بالإجراءات التي تم تنفيذها، سواء عن قصد أو عن غير قصد. وهذا يجب أن ندرك أن إعطاء القيم الجيدة والسيئة للسلوك البشري أمر نسبي للغاية.

وبناء على شرح القيم والأخلاق أعلاه يمكن أن نستنتج أن القيم الأخلاقية هي قيم تتعلق بالأفعال الصالحة والسيئة وهي أساس حياة الإنسان والمجتمع.

### 1. أنواع القيم الأخلاقية

ويشرح نورجيانتورو (2015: 441-442) أنواع القيم الأخلاقية على النحو التالي:

a. علاقة الإنسان مع الله (الدين الأخلاقي)

الشخص الذي تركز أفكاره وأقواله وأفعاله دائمًا على القيم الإلهية والتعاليم الدينية. هذه القيمة الشخصية تدعو الشخص إلى الثقة بالله أكثر.

b. علاقة الإنسان بنفسه (أخلاق الفرد)

شخص لا يعتمد موقفه وسلوكه بسهولة على الآخرين لإكمال مهامه. تدعو قيمة الشخصية هذه الشخص إلى أن يكون دائمًا جديرًا بالثقة في تنفيذ المهام دون الاعتماد على مساعدة الآخرين.

c. العلاقات الإنسانية مع البشر الآخرين في المجال الاجتماعي (الأخلاق الاجتماعية)



شخص ملتزم دائماً بمنع الإضرار بالبيئة الطبيعية من حوله وي بذل جهوداً حثيثة لإصلاح تأثير الضرر الذي يحدث. وهذه القيمة تجعل الأفراد يدركون مدى أهمية البيئة المحيطة والفوائد التي يمكن أن تجني منها.

## 2. أشكال نقل القيم الأخلاقية

بشكل عام، يمكن أن يكون شكل نقل الأخلاق في الأعمال الأدبية مباشراً أو غير مباشر، لكن هذا الاختيار أكثر تكيّفاً مع الاعتبارات العملية، لأن هناك رسائل قد تبدو مباشرة إلى حد ما. في الرواية، قد تكون هناك رسائل مخفية حقاً، بحيث لا يشعر بها سوى عدد قليل من الناس، ولكن هناك أيضاً رسائل أكثر كشافاً وإبرازاً (نورجياتورو، 2009: 335)

### 1. نموذج التسليم المباشر

ويمكن التعرف على نقل رسالة أخلاقية مباشرة من خلال وصف شخصية الشخصية بطريقة وصفية، أي عن طريق السرد أو التفسير التفسيري. إذا كان المؤلف في أسلوب الوصف يصف بشكل مباشر خصائص شخصيات القصة لإبلاغها أو تسهيل فهمها للقارئ، فإن نفس الشيء يحدث في نقل رسالة أخلاقية.

### 2. نموذج التسليم غير المباشر



ومقارنة بالشكل السابق، فإن إيصال الرسالة الأخلاقية هنا يكون غير مباشر. يتم تضمين الرسالة فقط في القصة وتمتزج بشكل متماسك مع عناصر القصة الأخرى. على الرغم من أن المؤلف يريد أن ينقل شيئاً ما، إلا أنه يفعل ذلك باعتبار أنه يدرك أنه اختار القصة.

ومن منظور حاجة المؤلف إلى نقل رسالته ووجهات نظره، قد تكون هذه الطريقة أقل توصالاً. وهذا يعني أن القراء لن يكونوا قادرين دائماً على تفسير ما يعنيه المؤلف بشكل صحيح، لذلك هناك احتمال حدوث أخطاء في التفسير. ومع ذلك، هذا أمر طبيعي، بل مهم في الأعمال الأدبية. العلاقة بين المؤلف والقارئ هي علاقة غير مباشرة وضمنية. نادراً ما يكون لدى المؤلفين نية تعليم القراء بشكل مباشر لأن هذا غير فعال ويمكن أن يقلل من القيمة الأدبية لعملهم.

## 2.2 تعريف القيمة

### 2.2.1 ريتا سابوتري (2020)

الأطروحة بقلم ريتا سابوتري بعنوان القيم الأخلاقية في الرواية خطان أزرقان بقلم جينا س. نوير (مراجعة جوهرية) من برنامج دراسة تعليم اللغة والأدب الإندونيسي، قسم تعليم اللغات والفنون، كلية تدريب وتعليم المعلمين، جامعة باتانغاري. وكانت نتائج بحثه أنه وجد تجسيد



موقف الاهتمام بالآخرين، وتجسيد قيمة المساعدة المتبادلة، وتجسيد القيمة الأخلاقية يكمن التشابه بين بحث ريتا سابوتري والبحث الذي أجراه المؤلف في تحليل البحث

المنهج الجوهري، بينما يكون الاختلاف فقط في موضوع الدراسة. اختارت ريتا سابوتري في بحثها تحليل القيم الأخلاقية في رواية دعاء غاريس بيرو للكاتبة جينا س. نوير، في حين اختارت الباحثة دراسة القيم الأخلاقية في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد البرغوثي.

### 2.2.2 ناديان أناندا براتاما (2020)

في أطروحة كتبها ناديان أناندا براتاما بعنوان "القيم الاجتماعية في رواية رأيت رام الله" للكاتب مريد البرغوثي من جامعة جاكرتا الحكومية عام 2020. وخلصت نتائج بحثه إلى أن القيم الاجتماعية في الرواية تتكون من مواد القيم، وهي الشعور بالانتماء والقراءة. يكمن التشابه بين بحث ناديان أناندا براتاما والبحث الذي أجراه المؤلف في موضوع البحث، وهو أن ناديان أناندا براتاما اختار تحليل ترجمته الإندونيسية للرواية، بينما اختار المؤلف تحليل روايته العربية. والفرق الوحيد هو في تحليل البحث، وهو أن بحث ناديان أناندا براتاما اختار تحليل القيم الاجتماعية بينما اختار المؤلف تحليل القيم الأخلاقية الواردة في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد البرغوثي.

### 2.2.3 نوفيا عزتي (2014)

في أطروحة بعنوان "الهوية في رواية رأيت رام الله للكاتب مريد البرغوثي (تحليل ما بعد الاستعمار) من جامعة سنن كاليجاغا عام 2014. توصل هذا البحث إلى أن الاحتلال



الإسرائيلي لفلسطين كان له تأثير على هوية الشتات الفلسطيني، ألا وهو عدم اليقين مواطنين أو لاجئين أو زائرين، كما وجد الباحثون أن هناك تناقضًا في الشخصيات.

المستعمرين أو من المستعمرين، حيث كان المستعمرون يمثلون إسرائيل والمستعمرون يمثلون فلسطين.

يتشابه بحث نوفيا عزتي مع البحث الذي أجراه المؤلف والذي يقع في موضوع الدراسة، ألا وهو رواية رائيتو رام الله لمريد البرغوثي. ويكمن الفرق في تحليل البحث، فقد اختارت نوفيا عزتي تحليل الهوية في رواية رئية رام الله للكاتب مريد البرغوثي، بينما اختارت الكاتبة تحليل القيم الأخلاقية في الرواية.



### 2.3. إطار الفكر

